

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 27 (1918)
Heft: 22

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER HOTEL-REVUE

REVUE SUISSE DES HOTELS

No 22
BASEL
1. Juni
1918

No 22
BALE
1^{er} Juin
1918

INSERATE: Die einseitige Pettizelle oder deren Raum 30 Cts. für die Anzeigen ausländischen Ursprungs 40 Cts. Reklamen Fr. 1.25 per Pettizelle, für Reklamen ausländischen Ursprungs Fr. 1.50. Bei Wiederholungen wird entsprechender Rabatt gewährt.
ABONNEMENT: SCHWEIZ: Jahrl. Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährlich Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. — AUSLAND (inkl. Postzuschlag): Jahrl. Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins
Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars
Erscheint jeden Samstag | Siebenundzwanzigster Jahrgang | Parait tous les Samedis
Vingl-septième Année

ANNONCES: La petite ligne ou son espace 30 cts., pour réclames fr. 1.25 par petite ligne, réclames provenant de l'étranger fr. 1.50. Rabais proportionnel dans les cas de répétition de la même annonce.
ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 6.—, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. — ÉTRANGER (frais de port compris): 12 mois fr. 15.—, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.

Postcheck- & Giro-Konto No. V. 85. | Redaktion und Expedition: Leonhardstrasse No. 10, Basel. | TÉLÉPHONE No. 2406. | Rédaction et Administration: Leonhardstrasse No. 10, Bâle. | Compte de chèques postaux No. V. 85. | Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel. | Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Schweizer Hotelier-Verein.

EINLADUNG

zur
XXXVII. ordentl. Generalversammlung
Samstag, den 15. Juni 1918, vormittags punkt 9 Uhr 45 Min.
im CASINO in BADEN (Aargau).

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnungen.
3. Budget des Vereins pro 1918/19.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für den Verein und die Fachschule.
5. Bericht und Mitteilungen der Propagandakommission.
6. Bericht und Mitteilungen der Fachschulkommission.
7. Revision der Statuten und event. Wahl des Direktoriums einschliesslich des Vereinspräsidenten.
8. Die derzeitige Lage und Sanierung des Hotelgewerbes.
9. Preisnormierung.
10. Einschränkung der Menus.
11. Festsetzung der Generalversammlung 1919.
12. Diverses und persönliche Anregungen.

Zu den Verhandlungen haben **nur Vereinsmitglieder** Zutritt. Die Beschlüsse der Generalversammlung sind für alle Mitglieder verbindlich, welches auch die Zahl der Anwesenden sein möge.

Gemeinschaftliches Mittagessen im Casino zum Preise von Fr. 6.— ohne Wein. Schon am Vorabend der Generalversammlung in Baden ankommende Mitglieder treffen sich von 8 Uhr an im Casino. Logis ist im voraus bei der Casinogesellschaft, Baden, zu bestellen.

In Erwartung zahlreicher Beteiligung zeichnet mit kollegialischem Gruss
Hochachtungsvoll

Für den Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins:
Basel, im Mai 1918. Der Präsident: **Dr. O. Töndury.**

Zugverbindungen.

Ankunft von	Abfahrt nach
Basel 9 ³⁷	Basel 2 ⁴¹ 9 ¹²
Bern, Olten, Aarau 9 ⁰⁸ 9 ³⁷	Aarau, Olten, Bern 2 ⁴¹ 6 ²⁴ 8 ¹¹
Zürich 7 ⁴⁵	Zürich 5 ¹⁷ 6 ¹² 7 ¹¹ 8 ¹¹

Société Suisse des Hôteliars.

CONVOCATION

à la
XXXVII^{me} Assemblée générale ordinaire
Samedi, le 15 Juin 1918, à 9 h. 45 précises du matin
au CASINO à BADEN (Argovie).

Ordre du jour:

- 1^o Rapport de gestion.
- 2^o Comptes annuels.
- 3^o Budget de la Société pour 1918/19.
- 4^o Election des reviseurs de comptes pour la Société et l'Ecole professionnelle.
- 5^o Rapport et communications de la Commission de propagande.
- 6^o Rapport et communications de la Commission de l'Ecole professionnelle.
- 7^o Revision des statuts, éventuellement nomination du Comité-directeur incl. du président de la Société.
- 8^o La situation actuelle et les mesures de secours.
- 9^o Réglementation des prix.
- 10^o Restriction des menus.
- 11^o Fixation de l'assemblée générale 1919.
- 12^o Divers et propositions individuelles.

Les Sociétaires sont seuls admis à la séance. Les décisions de l'Assemblée générale sont valables pour tous les membres, quel que soit le nombre des sociétaires présents.

Diner en commun au Casino au prix de fr. 6.— vin non compris.
Pour les Sociétaires arrivant à Baden déjà la veille, rendez-vous au Casino dès 8 heures. Prière de commander le logement à l'avance auprès de la Société du Casino à Baden.

Dans l'attente d'une participation nombreuse, nous vous présentons, chers collègues, nos salutations les plus cordiales.

Pour le Comité de la Société Suisse des Hôteliars:
Bâle, en Mai 1918. Le Président: **Dr. O. Töndury.**

Correspondance des trains.

Arrivée de	Départ pour
Bâle 9 ³⁷	Bâle 2 ⁴¹ 9 ¹²
Berne, Olten, Aarau 9 ⁰⁸ 9 ³⁷	Aarau, Olten, Berne 2 ⁴¹ 6 ²⁴ 8 ¹¹
Zürich 7 ⁴⁵	Zürich 5 ¹⁷ 6 ¹² 7 ¹¹ 8 ¹¹

Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiemit die schmerzliche Mitteilung, dass unser Mitglied

Herr A. Muheim-Furrer
Besitzer des Hotel „Tell“ und „Post“, Unerboden

am 26. Mai nach kurzer Krankheit im Alter von 52 Jahren gestorben ist. Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:
Der Präsident:
Dr. O. Töndury.

Aufnahme-Gesuche Demandes d'Admission.

Fremdsprachen
Lib. de langues

Hr. Karl Schneider, Pension Villa Collina, Davos-Platz 20

Paten: Hll. Ch. Elsener, Dir., Grand Hotel & Belvédère, u. A. Stiffler-Vetsch, Centralsporthotel, Davos-Platz.

Mr. Adolphe R. Peytrignet, directeur, Grand Hôtel & Palace, Locarno, comme membre personnel.
Parrains: MM. A. Reber, Hôtel Reber au Lac, et Thos. Plattner, directeur, Hôtel Esplanade, Locarno.
Wenn innert 14 Tagen keine Einsprachen erhoben werden, gelten obige Aufnahmesuche als genehmigt.
Si d'ici 15 jours il n'est pas fait d'opposition, les demandes d'admission ci-dessus sont acceptées.

Staatliche Hilfsmassnahmen im Kanton Luzern.

(Korrespondenz.)

Bekanntlich bewegen sich die Wirtschaftssteuern im Kanton Luzern auf einer Höhe, wie sie in keinem andern Kanton auch nur annähernd erreicht wird. Schon vor dem Kriege wurde daher in luzernischen Hotelier- und Wirtekreisen über diese fiskalische Belastung, die hier quasi einer Sonderbesteuerung unseres Gewerbes gleichkommt, vielfach ernstliche Klage geführt, bildete es doch schon damals für manche Betriebe eine harte Aufgabe, die vielerlei Steuern wie: Patentgebühr, Vermögens- und Erwerbsteuer und daneben noch die Erwerbsteuer und Katastersteuer anstandslos aufzutreiben. Der kantonale Fiskus allerdings stellte sich dabei ausserordentlich gut, konnte angesichts der hohen Besteuerung des Gastgewerbes andere Erwerbszweige, namentlich die Landwirtschaft, steuerpolitisch um so glimpflicher behandeln und der Staatskassier strich die Jahr für Jahr reichlicher fliessenden Beträge aus dem Hotel- und Wirtegewerbe schmunzelnd ein, während Wirt und Hotelier trotz relativ guten Geschäftsganges oft ihre liebe Mühe hatten, ihr Steuerbeträffnis zu bestreiten. Diese Sachlage führte dann in

der Folge zu verschiedenen Eingaben der Luzerner Hotelier- und Wirtevereine an die Regierung, Eingaben, in denen um Ermässigung der sozusagen prohibitiv wirkenden Patentgebühren und um Ausschaltung der wirtschaftlich unhaltbaren, geradezu veralteten Erwerbsteuer nachgesucht wurde. Ein Erfolg blühte den Hoteliers indessen aus diesen Petitionen nicht, weshalb sie zu Beginn des Jahres 1916 ihr Heil in einem staatsrechtlichen Rekurs ans Bundesgericht versuchten, ohne damit jedoch ans erhoffte Ziel zu gelangen; ihre Beschwerde wurde vielmehr abgewiesen und die Sache blieb die alte.
Inzwischen machten sich jedoch die schweren wirtschaftlichen Wirkungen des Krieges in der Hotellerie unseres Landes immer fühlbarer. Neben dem Berner Oberland wuchsen die Schäden namentlich auf dem Platze Luzern, unsern bedeutendsten Zentrum des Reiseverkehrs, in gewaltige Summen, die Krise erzielte bald dies, bald jenes Haus, so dass auch die luzernische Regierung sich dem Zwang staatlicher Hilfeleistung nicht länger mehr entziehen konnte. Sie glaubte zwar zunächst, der Gefahr mit Palliativmitteln von geringer Reichweite steuern zu können, ermässigte die Patenttaxen um einige wenige Prozente, wodurch sich für den Fiskus ein Gebührenaussfall von Fr. 16,000 im Jahre 1914, Fr. 67,000 im Jahre 1915 ergab, musste aber schliesslich erkennen, dass mit diesem «Butterbrot» den Anforderungen der Zeitverhältnisse nicht im entferntesten gedient sei, weshalb sie im November 1917 eine Verordnung über Reduktion und Stundung der Patentgebühren erliess. — Es liegt auf der Hand, dass die Luzerner Hoteliers, die seit Jahrzehnten an den Staat hohe Beträge abgeführt haben, sich mit diesem Entgegenkommen keineswegs begnügen konnten, die Massnahme vielmehr nur als magere Abschlagszahlung auf kommende durchgreifende Hilfe hin betrachtet wissen wollten. Die tatsächlich herrschende Notlage, die eine Reihe einst blühender Unternehmen bis hart

an den Zusammenbruch geführt, zwingt sie auch dazu, vom Staat weit nachdrücklichere Hilfe anzubegheben, wenn anders eine Katastrophe in der Hotellerie Luzerns vermieden werden soll. Um ihren Wünschen und Bestrebungen den wünschenswerten Antrieb und Rückhalt zu geben, beschlossen diesmal jedoch die Interessenten, den bisher eingeschlagenen Weg der Eingaben und Petitionen und die Methode des «Antichambrierens» zu verlassen, dagegen aber die Angelegenheit vor das kantonale Parlament zu bringen; und dieser vernünftige Entschluss ist die Ursache einer kleinen Staatsaktion geworden, nämlich einer kurzen Interpellationsdebatte im Grossen Rat, bei deren Anlass verschiedene Redner aus den Kreisen der Hotellerie, ihre Freunde und Gönner Gelegenheit fanden, sich zu der Krise im Gastgewerbe und der absolut notwendigen Hilfsaktion des Staates einmal kräftig zu äussern.
Herr Dr. Waldis interpellierte die Regierung über ihre Massnahmen zugunsten des notleidenden Hotel- und Wirtschaftsgewerbes. Dabei warf der Interpellant einleitend die Frage auf, was seitens des Staates bisher für diesen, durch den Krieg beispiellos getroffenen Erwerbseisig getan wurde, eine Frage, die er selbst dahin beantwortete, dass die bisherigen Vorkehren und Erleichterungen (Erläss bezüglich Stundung und Ermässigung der Patenttaxen) der herrschenden Not im Hotelwesen keineswegs entsprechen und angesichts der hohen, auf dem Gastgewerbe lastenden Steuern als ungenügend anzusprechen seien. Der Interpellant zählte sodann die Lasten auf, denen die Hotellerie im Kanton Luzern unterworfen ist (Vermögenssteuer, Erwerbsteuer, Erwerbsteuer, Patenttaxe), Lasten, die zumteil geradezu prohibitiv wirken und die höchsten der ganzen Schweiz seien. Dabei scheine die Regierung von dem Grundsatz sich leiten zu lassen: «Man nimmt dort, wo etwas ist», obschon heute beim Hotel- und Wirtschaftsgewerbe,

das Logement, wohl auf jetziger Höhe bleiben kann, wenn nicht unglückliche Umstände, zu denen auch verkehrshemmende fiskalische Massnahmen des Inlands gehören könnten, die erhoffte kommerzielle Rolle Zürich einschränken oder verhindern. In bezug auf die Versorgung mit Heizmaterial hofft die Verwaltung, dass die Behörden auch im kommenden Winter nicht aus dem Auge verlieren, dass die Gäste nicht nur an den Lebensmitteln und Heizvorräten zehren, sondern auch zur Alimention des städtischen Gewerbes stark beitragen und zum grossen Teil hierherkommen, um die wirtschaftlichen Fäden intakt zu erhalten, denen die handlungs- und industriestadt Zürich ihre Existenz verdankt und die sie für die Zukunft pflegen muss. Die Verwaltung hofft ferner, dass die Aktionäre bei der Konversion von 300.000 Fr. betragenden Anleihen, das auf 1. Oktober 1918 zur Rückzahlung gelangt, der Gesellschaft ihre finanzielle Mühsal leisten werden.

Mitteilung der Schweizer. Versuchsanstalt für Obst, Wein- und Gartenbau in Wädenswil. Das jetzt schon häufige Auftreten des Kohlwiesens-Tinns bedeutet eine grosse Gefahr für die diesjährigen Erträge der Pflanzungen. Die bekannten wässrigen, mit zwei dunklen Tupfen gezeichneten Schmetterlinge legen ihre Eier auf die Unterseite der jungen Kohlblätter. Es sind diese kleine gelbe Eichen, die mit dem einen Ende auf die Unterlage festgeklebt sind und in grösserer Anzahl neben einander stehend, an den Eiern entwickeln sich bei guter Witterung innerhalb weniger Tage die feilbehaarnten, krinlich-schwarz punktierten, mit gelben streifen versehenen Raupen, die mit grosser Gier Nahrung aufnehmen und ganze Kohlblätter vernichten, indem die Blätter bis auf die Rippen abgefressen werden. Nach 3-4 Wochen bedingt die Raupe an Zäunen und Mauern in die Höhe zu steigen, um sich zu verpuppen, worauf nach etwa 14 Tagen der Falter die Hülle verlässt, um bald wieder seine Brut auf den Gemüsegärten abzuliegen. Für das Gediehen der Kohlplanzungen ist diese zweite Generation von grösserer Bedeutung, da sie viel zahlreicher als die erste auftritt. Eine wirksame Bekämpfung des Schädlings ist nach unseren heutigen Erfahrungen nur auf einem Wege möglich, nämlich durch sorgsames und häufiges Vernichten der Eier und der jungen Raupen, die noch einige Zeit gruppenweise zusammenleben. Da die zweite Generation des Schmetterlings der Kulturpflanze am gefährlichsten wird, muss vertrieben werden, diese Generation schon an ihrem Entstehen zu verhindern, indem man die bekannten gelben Elbläufchen findet, dieselben zerdrückt. Diese Massnahmen sollen früh genug einzeln, weil nachher die Raupen in solchen Massen erscheinen, dass ein Vernichten nicht mehr gut möglich ist, und da uns keine anderen wirksamen und praktisch anwendbaren Mittel zur Verfügung stehen, muss auf die Ausführung der genannten Arbeiten mit aller Energie gedrungen werden. Es ist im weiteren von grosser Wichtigkeit, dass in jedem Gemüsegarten in der bezeichneten Weise

vorgegangen wird, damit nicht etwa dort, wo nachlässige Handhabung der vorbeugenden Massnahmen eine Brutstätte für den Schädling schafft, die umliegenden Kulturen immer wieder von den verderblichen Parasiten heimgesucht werden.

Verkehrswesen.

Dampfschiffahrt auf dem Hallwilersee. Die Dampfschiffahrtsgesellschaft hat ein neues weiteres Motorboot angeschafft, das am 13. Mai dem Betrieb übergeben wurde. An Sonntagen haben Ausflügler nicht nur Gelegenheit, die fahrplanmässigen Kurse zu benützen, sondern alle halbe Stunden, d. h. nach je 30 Minuten, Rundfahrten anzuheuern.

Pilatusbahn. Der fahrplanmässige Betrieb der Bahn nach Pilatus-Kulm wurde am 26. Mai wieder aufgenommen. Im Anschlusse an den Brünzitag 11.17, ab Luzern, verkehrt Werktags täglich ein Zug mit Ankunft 1.27 auf Pilatus-Kulm. An Sonntagen werden die Züge 3 und 5, ab Alpachstad 8.10 und 11.30, ausgetüft, in direktem Anschluss an die Brünzi-Züge 8.08 und 11.00 ab Luzern. Letzterer Zug verkehrt entgegen den Fahrpland-Hinweisen, schon an den Sonntagen im Juni. Ab 15. Juni verkehrt an Dienstagen und Samstagen ein Abendzug, ab Alpachstad 7.00, um Mitwochen und Sonntag ein Morgenzug, ab Kulm 10 Uhr. Der Fahrpreis erfährt auch dieses Jahr keine Erhöhung und beträgt für Berg- u. Talfahrt Fr. 8.—, statt normal Fr. 16.—.

Dampfschiffahrt auf dem Bielersee. Infolge des Kohlenmangels erleidet diesen Sommer die Dampfschiffahrt auf dem Bielersee eine ganz bedeutende Einschränkung. Soweit die Verhältnisse sich heute überblicken lassen, wird es vom 3. Juni an möglich sein, bei schönem Wetter die Werktagskurse nach dem Fahrplan auszuführen. Sollte jedoch eine Verminderung der Kohlenzufuhr eintreten, so erfahren diese Kurse eine Reduktion in der Weise, dass nur an drei Wochentagen gefahren wird. Die fahrplanmässigen Sonntagskurse haben am 5. Mai begonnen. Sie werden bis Ende Oktober durchgeführt. Eine besondere Schwierigkeit für die Dampfschiffahrt bietet, wie wir in der «N.Z.Zig.» lesen, der seit Wochen aussergewöhnlich niedrige Wasserstand des Bielersees, der eine Benützung der Bieler Dampfschiffahrtslinie unmöglich macht, so dass die Fahrten erst in Vinkelz beginnen können.

Schweizerische Bundesbahnen. Die Schweizer Bundesbahnen beförderten im verflossenen Monat April insgesamt 5,815,000 Personen und 1,311,000 Gütertonnen, gegenüber 7,250,457 bezw. 1,158,646 im gleichen Monat des Vorjahres. Die Transporterlöse im Monat April betragen Fr. 16,639,000, gegen Fr. 15,485,500 im gleichen Monat des Vorjahres. Die Gesamteinnahmen belaufen sich auf Fr. 17,352,000, gegen Fr. 10,251,597 im Vorjahr. Der Überschuss der Betriebserlöse über die Betriebsausgaben beträgt Fr. 3,800,000, gegenüber

Fr. 5,818,693 im Monat April des Vorjahres. — Vom 1. Januar bis Ende April 1918 wurden befördert 23,014,067 Personen und 4,293,633 Gütertonnen, was gegenüber dem Vorjahr bei den Personen ein Minus von 4,679,664, bei den Gütertonnen ein Minus von 308,092 bedeutet. Die Gesamteinnahmen belaufen sich in diesem Jahre bis Ende April auf Fr. 65,359,271 oder Fr. 5,246,792 mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Die gesamten Betriebsausgaben erreichten die Summe von Fr. 56,293,351 oder Fr. 13,836,788 mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Der Überschuss der Betriebserlöse über die Betriebsausgaben endlich beläuft sich auf Fr. 9,065,920, gegen Fr. 17,655,927 im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

Elektrifikation der Bundesbahnen. Zu diesem Thema schreibt der zürcherische Bauvorstand, Stadtrat Dr. Klöti, im «Volksrecht»: «Eindringlicher als alle Worte belehren die im soeben erschienenen Geschäftsbericht des Verwaltungsrates der Bundesbahnen enthaltenen Zahlen über die volkswirtschaftliche Tragweite der Kohlenverteilung und über deren Einfluss auf die Rentabilität des Bundesbahnunternehmens. Die Bundesbahnen mussten für die Tonne Kohlen bezahlen: In den Jahren 1914 u. 1915: 27 Fr., im Jahre 1916: 32 Fr., Anfang 1917: 40.57 Fr., gegen Ende 1917: 83—96 Franken, im Jahre 1918, wenn Deutschland an seiner Preisforderung festhält, 180 Fr. Die Wirkung dieser Erhöhung auf die Ausgabe der Bundesbahnen für Lokomotivfeuerung ist folgende: Im Jahre 1913, dem letzten normalen Jahre, wurden 48 Millionen Lokomotivkilometer gefahren. Die Lokomotivfeuerung hierfür erforderte 19 Millionen Franken. Beim Kohlenpreis von 96 Fr. von Ende 1917 hätte die gleiche Zahl von Lokomotivkilometern eine Ausgabe verursacht von 67,300,000 Fr. Und beim Preis von 180 Fr. pro Tonne würde sie eine Ausgabe von 133,000,000 Fr. erfordern. Das Elektrifikationsproblem hat damit eine ganz andere Bedeutung erlangt als vor dem Kriege. Jeder Lokomotivkilometer, der mit Dampfkraft geleistet wird, bedeutet von heute an einen wesentlichen Verlust im Vergleich zum elektrischen Betrieb. Der Gesamtverlust wird sich nach dem Krieg jährlich auf viele Millionen von Franken belaufen. — Die Aufgabe aller mit Dampf betriebenen Schweizerischen Bahnen, vor allen der Schweizerischen Bundesbahnen, welche 20 Prozent der gesamten Kohlenentwurf absorbieren, ist damit für jedermann klar erkennbar: Elektrifizieren und wieder elektrifizieren, mit höchster Anspannung aller technischen und finanziellen Kräfte des Landes. — Wir wissen wohl, dass bei Erfüllung dieser Aufgabe viele Hindernisse zu überwinden sind. Mangel an Arbeitskräften beim Bau der Kraftwerke, grosse Schwierigkeiten in der Beschaffung der Materialien, ganz besonders auch die gewaltige Verteuerung der Rohmaterialien, der elektrischen Anlagen und elektrischen Lokomotiven fallen die schwersten. Die Geldbeschaffung ist auch wieder leicht noch billig. — Allein die Bedeutung einer Verteuerung der Kohle lässt eine wesent-

liche Verteuerung der Elektrifikation zu, ohne dass der elektrische Betrieb gegenüber dem Dampfbetrieb seine Konkurrenzfähigkeit verlieren würde. Zweifellos kann während des Krieges auch bei Anspannung aller Kräfte nur ein geringer Bruchteil des Netzes der Bundesbahnen elektrifiziert werden, so dass die Verteuerung, soweit sie nur vorübergehend ist, die Gesamtkosten der Elektrifikation nur in bescheidenem Masse beeinflusst. — Ganz besonders nötig ist es, in der Elektrifikationsfrage so rasch als möglich ein Arbeitsprogramm aufzustellen. Wer weiss, wieviel Zeit die vorbereitenden Arbeiten für Kraftwerke mit Einschluss der Durchführung der Zwangsenteignung, in Anspruch nehmen, wird dieser Forderung nur zustimmen können. — Das Kohlenproblem hat heute seine Bedeutung nicht nur für die Bundesbahnen, sondern auch für die Nebenbahnen und die gesamte Industrie. Die Nebenbahnen müssen vielfach Anlehnung an die grosse Bundesbahn suchen. Und da manche grosse Kraftwerke die Haupt- und Nebenbahnen und die Industrie eines Landesteiles in wirtschaftlich günstiger Kombination zusammen mit elektrischer Energie versorgen können, liegt es nicht nur im Interesse der Bundesbahnen, sondern des ganzen Landes, wenn die Bundesbahnen rasch mit einem Programm auf den Plan treten und mit den Bundesbehörden zusammen die Führung in der Erfüllung der grossen und wichtigen Aufgabe übernehmen. Wir hoffen, dass diese Sitzung des Verwaltungsrates der Schweizerischen Bundesbahnen hat die Generaldirektion zugesichert, dem Verwaltungsrat demnächst ein Programm für die Elektrifikation und rechtzeitige Kraftbeschaffung vorzulegen. Wir hoffen, dass dieses Versprechen binnen kürzester Frist eingelöst werden.

Frage und Antwort.

Ein Vereinsmitglied ersucht seine Kollegen um gefl. Auskunft, wo Blount-Thürschliesser repariert werden können?
Zweckdienliche Mitteilungen zur Weiterbeförderung an die Redaktion erbeten.

An unsere verehrl. Abonnenten.
Um Verspätungen und Beschwerden über unrichtige Zustellung des Blattes zu vermeiden, ersuchen wir unsere verehrl. Abonnenten, Adressenänderungen bis spätestens Freitag Mittag zur Kenntnis der Expedition zu bringen. Später einlaufende Änderungen können für die nächste Nummer nicht mehr berücksichtigt werden.



MEILENER Citronensaft
Eczelle Dünanässig durch natur-reinen Zitronensaft
Schweizerin, 27 Jahre, grosse, sympathische Erscheinung, lebensfroher Charakter, geschäftsfähig, seit Jahren im Hotelfach, wünscht Bekanntschaft zwecks Heirat mit nur flottem Hotelfachmann

Gesucht Gerant Gerantin
in ein gut frequentiertes Etablissement des Oberlandes. Eventuell kann auch ein junges Ehepaar berücksichtigt werden, das sich in Fach auskennt und ausweist. Jahresstelle. Ohne prima Refer., unnütz sich melden. Lohn pro Monat Fr. 150—200, ferner Wohnung und Beköstigung. Eintritt sofort, eventuell Mitte Juni.
Offerten mit Photo unter Chiffre Z 4176 Y an Publicitas A.-G., Bern.

Zu verkaufen
aus Alters- und Gesundheitsrückblicken 2 reichweiser gut rentierbare
HOTELS
in schönsten Lagen der Schweiz, zu Fr. 260,000 und Fr. 320,000. Von solventen, strebsamen Leuten wird mit kleine Anzahlung verlangt. Gef. Offerten unter Chiffre Z. R. 2695 an die Ann.-Abteilung der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

Kein Ersatz • Kein Ersatz • Kein Ersatz •
Kein Ersatz • Kein Ersatz • Kein Ersatz •

Kein Ersatz

sondern das
vollständige, natürliche, echte Ei
aber in ausgedünntem Zustand, ohne Beimischung.

Vorteile:
Kein Bruch
Kein beschädigtes Ei
Volle Ausnützung.

Man probiere es mit einer Omelette.

Für Hotels, Restaurationen etc.
in Büchsen von 5, 10 und 50 Kilos.

Generalvertretung für die Schweiz der Etablissements von
JOHN LAYTON & CO LTD, LONDON
11, Rue du Port GENÈVE Rue du Port, 11
Jede Auskunft wird auf Wunsch erteilt.

Kein Ersatz • Kein Ersatz • Kein Ersatz •

Gesucht
Za. S. 461 3217
Champagner
kleinere u. grössere Posten, lieferbar sofort gegen Kassa.
Offerten unter Ch. R. M. Z. 708 an Rudolf Mosse, Zürich.

GRANDS VINS DU JURAIS
Orsat Frères
MARTIGNY (JURAIS) 2669

Gelegenheitskauf
Grosses
**: Konzert- :
Orchestrier**
(Prachstück), mit Motorantrieb, in tadellosem Zustande, passend für grosses Konzert- oder Tanzlokal. Gef. Offerten unter Chiffre K 2452 A. L. an die Publicitas A.-G., Luzern.

Breaks
Hoeherrschaftlicher, 6plätziger Wagen, aus einer Schlossbesitzung, feinste Pariserarbeit, mit Silberbeschlägen, Komp. Regenschutz aus Leder, abnehmbarer Verdeck, prachtvolle Stoffkissen und feinste Ledertaschen, ganz wie neu, wegen Todesfall **preiswert zu verkaufen.** Angebote unter Ch. Th. 5217 Y an Publicitas A.-G., Thun.

**Schweizer. Bundesbahnen
Kreis II.**
Verpachtung der Bahnhof-Wirtschaft Olten.
Infolge Rücktrittes des jetzigen Pächters ist die Bahnhofwirtschaft Olten auf den 1. November 1918 in Pacht zu geben. Die Bedingungen können beim Betriebschef, Leonhardsgraben 36, in Basel, eingesehen werden. Bewerbungen mit der Uberschrift: „Pacht der Bahnhofwirtschaft Olten“ sind bis mit 20. Juni 1918 der unterzeichneten Kreisdirektion verschlossen einzureichen. Die Angebote sind bis 20. Juni 1918 verbindlich.
Basel, den 29. Mai 1918.
Kreisdirektion II.

Silbergeschirr
von Hotel I. Rang
zu kaufen event. zu mieten gesucht.
Es wird nur auf erstklassiges, gut erhaltenes Fabrikat reflektiert. In Frage kommen ovale und runde Platten, Légmiers, Kaffee- und Beckannen, sowie komplette Bestecke. Offerten mit genauer Preisangabe unter Chiffre D. R. 2694 an die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**Wir offerieren für Selbstverbraucher:
Corned Beef**
(amerik. Fleischkonserven), feinstes Ochsenfleisch, Marke „Swift“, in Kisten à 48 Büchsen à 440 gr., Fr. 3.20 p. Büchse.
Reine Feigencichorie
in Kisten à netto 10 kg., Fr. 4.— per Kilo.
P 2313 G Netto Kassa. Muster zur Verfügung. 5298
Altherr & Marti, St. Gallen.
Militärfreier, tüchtiger Fachmann, 30 Jahre alt, sucht

Vertrauensposten
oder selbständige
Leitung eines erstklassigen Hotels.
Beste Referenzen. Offerten unter S. R. 2699 an die Annoncen-Abteilung der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

„Eto“ Feinste fertige Salat-Sauce
„Eto“ ist fix und fertig zum Gebrauch!
„Eto“ ist vollendet im Geschmack!
„Eto“ ist sehr praktisch u. preiswert!
„Eto“ ist ohne Fettlake erhältlich!
„Eto“ erspart jede weitere Zutat!

Alleinige Fabrikanten:
Schneider & Graebener,
Nahrungsmittelfabr., **Watwil** (Togg).
General-Vertreter: 2638
P. Hotz-Doerr, Zürich 6, Stapferstr. 23.

Schweizer. Musikerverband.
Kostenlos Stellenvermittlung für Hotel-Orchester.
Auskunft erteilt der Präsident **R. Baekhaus, Gotthelfstr., Basel.**

**Solange Vorrat offerieren wir
trotz hoher Papierpreise:**
Recettenbücher (Hotel-Journal, main-courante) Fr. 15
deutsch oder franz., praktische Anlage,
für grosse und kleine Hotels geeignet
Gästebücher Fr. 10
nach unserem neuesten, vereinfachten und
leicht fasslichen System für **Hotel-Pensionen**,
deutsch und französisch.
Musterbogen gratis zur Einsicht
Nichtmitglieder entsprechend höhere Preise.
Schweizer Hotelier-Verein, Zentralbureau in Basel.

Saccharin
nach gesetzlicher Vorschrift
Vanille (Bourbon extra)
P 40 Lz Saccharindepot 5302
Theo Studer, Luzern.

**Zu verkaufen:
Kupfer-Casserollen**
Zwei gut verzinte
mit Deckel, im Gewicht von 3 1/2 und 3 1/2 kg. Durchmesser je ca. 20—25 cm., hoch ca. 12—18 cm.
Eine gut verblühtete
Teekanne
graviert, Inhalt zirka 1 1/2 Liter
Gewicht 975 Gramm. 5300
Offerten unter Chiffre N 4249 Y an Publicitas A.-G., Bern.

MONTREUX.
A lower Hotel non meuble
entre gare et débarcadere.
Belle situation, 40 chambres.
Confort moderne. S'adres-
ser: London House, Montreux.

**Hotel- & Restaurant-
Buchführung**

Amerikanisches System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung
nach meinem bewährten System durch
Unterrichtsbücher. Hunderte von An-
erkennungsschreiben. Garantie für den
Erfolg. Verlangen Sie gratis
prospekt, Prima Referenzen. Richte
sich selbst in Hotels und Restau-
rants Buchführung ein; auf Wunsch
auch das System des Schweizer Ho-
teliers. Verstehe. Ordre veranschlagte
Bücher. Gehe auch nach auswärts.
Alle Geschäftsbücher für
Hotels auf Lager.

H. Frisch, Zürich I
Bücherexperte 2650
Antikares Spezialbureau der Schweiz.

Zu verkaufen

Wir haben gegenwärtig eine
Anzahl kleinere und grössere
Hotels

(Jahres- u. Saisongeschäfte)
sowie
Gasthöfe, Pensionen,
Cafés, Restaurants
in der ganzen Schweiz, zu
ausserordentlich günstigen
Bedingungen zu verkaufen.
Nie wiederkehrende Kaufs-
gelegenheit!


Schweiz. Hotel-Industrie
G. Kuhn-Eichacker
Zürich
106 Bahnhofstrasse 106.
Erstes und ältestes Spezial-
Bureau dieser Branche.
Gute, preiswürdige Objekte
werden stets zum Verkauf
in Auftrag genommen.
Strengreue u. gewissenhafte
Vermittlung. 2632
Feinste Referenzen.

Die allgemeine
Hotel-Buchhandlung
Saanen (Kant. Bern) empfiehlt
Fachbücher sämtlich. Au-
toren, soweit
gegenwärtig erhältlich. Gratis-
verzeichnis zur Verfügung. 2650

Direktion
eines erstklassigen Hotels
im In- oder Auslande
sucht
schweizer Hotelfachmann
29 Jahre, militärfrei, sprach-
u. fachkundig. Auf Wunsch
Kautions. (Größ. Offerten unter
Chiffre K. R. 2681 an die
Ann.-Abt. der Schweizer
Hotel-Revue, Basel.

Meine
Spezialitäten
Bodenöl, Terpentinöl, Boden-
wachs, Stahlpapier, Stahlwolle,
Putzmittel, Messerputzmittel, dkl-
Prima Waschpulver, Prima Wasch-
pulver, Reiseisen O.F. 1583 Z. 4086
zu billigsten Tagespreisen.
H. Kunz, Chem. Fabr., Zürich-Enge.
Alfr. Escherstr. 12. Tel. Selnau 6778

Salat-Sauce Escarole
ist das Urprodukt dieser Art und bietet ganz speziell...Hotels
und Restaurants die grössten Vorteile.
Escarole ist hochfein im Geschmack.
Escarole ist ohne weitere Zutat fertig zum Gebrauch.
Escarole ist ohne Fettkarte erhältlich.
Escarole allein kann auch verwendet werden als:
Vinsigarette und für Hors-d'œuvre.
Kollegen, verwendet und verlangt nur: **Escarole**.
Alleinige Fabrikanten: 2636

Schweizerische Actien-Gesellschaft
BAMBERGER, LEROI & Co., ZÜRICH
Fabrik sanitärer Einrichtungen

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE
BAMBERGER, LEROI & Co., ZÜRICH
Fabrication d'appareils sanitaires 2649

Die beste und im Vergleich zu ihrer hohen
Leistung und Solidität billigste Milchzentrifuge
den weltberühmten
ALFA-LAVAL-Separator
welcher durch grösstmögliche Buttersaureits gegenwärtig die
vorteilhafteste Milchverwertung bietet, empfehlen die
Generalvertreter für die Schweiz
Rud. Baumgartner & Co.
Molkereitechniker 2667
Filiale Bern Zürich 5 Filiale Luzern
Schauplatzgasse 27 Zollstrasse 38 Kornmarkt 10

Verkauf event. Verpachtung
eines
Grand Hotel mit
anschliessender **Kuranstalt**
in erstklassigem, berühmtem Luftkurort
auch sehr geeignet als Sanatorium oder Erziehungsanstalt.
Anfrage unter Chiffre P. 2646 G. an die Annoncen-Abteilung der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

FRITZ MARTI A.-G.
BERN
Knochenmühle
„HEUREKA“
(Eidgen. Patente No. 59401 und 64533)
für Hand- und Kraftbetrieb
Vollkommenste und leistungsfähigste
Knochenmühle. Durch Vermahlung der
Knochen können diese vollständig aus-
genützt und das darin enthaltene jetzt
so wertvolle Fett gewonnen werden.
Man unterlasse nicht, unsere Prospekte
P. 3357 Y zu verlangen. 2679

Dr. Krayenbühls Nervenheilanstalt „Friedheim“
Zihlschlacht (Schweiz), Eisenbahnstation Amriswil.
Nerven- u. Gemütskranke, Entzündungskuren
(Alkohol, Morphinum, Kokaïn usw.) * Sorgfältige Pflege. * Gegründet 1891.
Hausarzt: Dr. Wannier. Me. (Za. 1035 g/3147) Chefarzt: Dr. Krayenbühl.

Unfallversicherung Winterthur
Einzel-Unfall-, Haftpflicht-, Reise-, Kollektiv-, Einbruch- und Kautions-Versicherungen.
Auskunft und Prospekte durch die Direktion der Gesellschaft in Winterthur
und die Generalagenturen, sowie die Vertreter an allen grösseren Orten.
(Za. 1009 g/1918) 3162

Schöpf & Co., Zürich
Fisch-, Platten- und Spitzenpapiere
Côtelettes- und Gigotmanchetten, Spießgarnituren
Ragoût- und Dessertkapseln, Papierservietten
Holzahnstocher, Kielzahnstocher in Hülsen
Trinkstroh, oifen und in Hülsen
Schrank- und Pergamentpapiere, Proviantstöße
Klosettspapier
Serviettentaschen „Flora“.
2680

C. Volderauer, Basel
Kautions- Vermittlungs- Bureau
Gegründet 1888 2613
empfiehlt sich für streng
reelle Vermittlungen von
gut empfohlenen
Hotels und Pensionen
in der Schweiz.
Prima Referenzen.

MAISON FONDÉE EN 1829
SWISS **CHAMPAGNE**
Berne 1914
Médaille d'or avec Félicitations du Jury


MAULER & Cie
au Priours St-Pierre
MOTIERS-TRAVERS

R. Frey, Schaffhausen
offertiert ff. Otschweizerweine.
Eigengewächs: 2636
Rheinhalder und Hallauer.

Schmierseite
weiss, garantiert prima
in Kälbeln von 30 Kilo
per Kilo Fr. 1.45
in Kälbeln von 50 Kilo
per Kilo Fr. 1.40
gegen Nachnahme. Billig, weil
direkt ab Fabrik. Bestellungen
an Postfach 17421, Baden. 2607

Liquieurs à vendre:
Vieux Cognac, Rhum,
Eline Champagne,
Whisky et Malaga,
Malaga prem. marques.
Reire sous O. F. 4829 L. à
Orell Füssli-Publicité, Lau-
sanne. O. F. 4829 L. 4097

Hotelier
sucht Direktion
(eventuell mit geschäftskun-
diger Frau) oder sonstigen
Vertrauensposten. Beste Ver-
bindungen im In- und Aus-
lande. Offerten unter Chiffre
S. R. 2628 an die Annoncen-
Abteilung der Schweizer
Hotel-Revue, Basel.

Schönes Chalet
40 Zimmer, vollständig möbliert,
leicht transportierbar, sofort 2689
zu verkaufen.
Günstige Gelegenheit zu greifen.
Näheres durch Indicateur Office
immobilier, Renens P. 2327 L.

Reines Speiseöl
enthaltende
Salat-Sauce
Fix und fertig zum
Anmachen von
jeder Art Salat
ohne
Fett-
karte
erhältlich.
Preis per
Flasche
Fr. 3.60
Alleinvertr.:
R. Bühler, Zürich
Renweg No. 18.
Hotels u. Pen-
sionen Rabatt.
K. 28 2678

Direktion
oder sonstig. Vertrauensposten
gesucht von Schweizer (event.
mit fachkundiger Frau), durch-
aus tüchtig und erfahrener Fach-
mann. Beste in- und auslän-
dische Verbindungen und prima
Referenzen. Finanzielle Beteil-
gung nicht ausgeschlossen. Offer-
ten unter Chiffre B. I. 2679 an die
Annoncen-Abteilung der Schweizer
Hotel-Revue, Basel.

Jede Art
Jede Preislage in
Vorhängen 2616
Praktische Stoffe für Zim-
mer, Spezialitäten f. öffentl.
Räume. Muster sof. zu Dienst.
F. Stäheli & Co.
St. Gallen 10.

Buchhaltungen
Neueinrichtungen
Nachtragungen
Ordnen vernachlässigter
Buchhaltungen
Bilanzen Za. 2564 g
besorgt zuverlässig und
diskret 3164
E. Isler, Zürich
Tunierstrasse Nr. 27.

Wichtig für Hotels!
Da die Zufahren in Weissblech vollständig aufgehört
haben und dieser Artikel nicht mehr aufzutreiben ist, so
werden wir sämtliche leeren Konservendosen wieder zurück-
nehmen. Dieselben müssen sofort nach Leerung sauber gepulvt
und getrocknet werden, damit sich keine Rostflecken bilden.
Die Firma **Steinlauf & Cie.,** Idastrasse 8, Zürich
ist mit dem Sammeln beauftragt und bitten wir die ver-
ehrten Hoteliers, sich mit denselben in Verbindung zu setzen.
Dieselbe übernimmt die Dosen auf eigene Rechnung und
bezahlt solche bar.
Conservenfabrik Lenzburg
vormals Henckell & Roth.
2693

Vente aux enchères publiques
d'un hôtel à Fribourg.
Pour cause de partage, les **hoirs de M. Antoine Per-
riard** exposent en vente aux enchères publiques, les immeubles
formant
l'Hôtel du Faucon, rue de Lausanne, à Fribourg,
avec café-restaurant, grande salle pour sociétés, divers logements et
locaux situés à la rue des Alpes. P. 2916 F. 2688
Les enchères auront lieu à l'hôtel du Faucon, salle
au premier étage, jeudi, 6 Juin 1918, à deux heures
du jour.
Les conditions de vente sont déposées dès ce jour en l'étude
de **Me Paul Droux, notaire à Fribourg,** où les intéressés
peuvent les consulter.
Par commission: **Paul Droux, notaire.**

NEUCHÂTEL
PERRIER
SAINT-BLAISE
HORS CONCOURS
MEMBRE DU JURY
BERNE 1914.
Za. 1314 g 3133


Zu verpachten
auf 1. Mai 1919
das bestens bekannte
Hotel Bristol
in Bern.
Offerten sind zu richten an **H. Henberger &
W. Rüfenacht,** Spitalgasse 17, Bern, wo auch
weitere Auskünfte erteilt werden. P. 3387 Y 5290

**Garten-, Feld- u.
Wiesendünger**
in grosser Auswahl.
Eternit-Pflanzkübel und Balkonkistchen
liefert die Abteilung für Gärtnerei-Artikel
Baukontor Bern A.-G.
Telephon 3274. * Hirschgraben No. 7. 2684

ESCHER WYSS & Cie
Zürich
**Eis-
und
Kühl-
Anlagen**

2631 48/18

La carte de fromage.

(Décision du Département Suisse de l'Economie publique du 14 Mai 1918.)

Le Département Suisse de l'Economie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 19 Avril 1918 concernant la répartition du lait et des produits laitiers, décide:

Fabrication et vente du fromage.

Art. 1. Pour autant que la présente décision n'en dispose pas autrement, la fabrication et la vente du fromage ont lieu en conformité des décisions du Département Suisse de l'Economie publique du 21 Mai 1917 concernant la fabrication du fromage à pâte molle, du 5 Décembre 1917 concernant l'achat du fromage chez le producteur, du 28 Janvier 1918 concernant la vente du fromage en mi-gros et détail, du 31 Janvier 1918 concernant la participation des fromagers agistes aux suppléments payés pour bonne fabrication, du 25 Février 1918 concernant la vente du fromage à pâte molle, du 22 Avril 1918 concernant le ravitaillement en lait pendant l'été 1918 (renfermant les prescriptions sur l'utilisation technique du lait) ainsi qu'en conformité de toutes les décisions futures qui remplaceront celles mentionnées ci-dessus.

Séquestre du fromage.

Art. 2. Le fromage fabriqué ou importé en Suisse est séquestré à teneur des dispositions suivantes:

a) Le fromage à pâte dure doit être livré à l'Union suisse des exportateurs de fromage, pour autant que le fabricant ou l'importateur n'est pas formellement exonéré de cette obligation par la présente décision ou par mesure spéciale du Département Suisse de l'Economie publique.

b) Le fromage à pâte molle, produit en Suisse en vertu des autorisations délivrées par le Département de l'Economie publique, ne peut être mis dans le commerce que sous le contrôle de la Fédération suisse des fabricants de fromage à pâte molle. Pour l'attribution du fromage à pâte molle au commerce de détail, ladite fédération s'entendra avec l'Union suisse des exportateurs de fromage. L'Office fédéral du lait édictera les prescriptions relatives à cette attribution.

Pour distinguer le fromage à pâte dure de celui à pâte molle, on s'en tiendra à la classification établie par le Département Suisse de l'Economie publique dans ses décisions concernant les prix du fromage.

Limitation du commerce de détail.

Art. 3. La vente du fromage aux consommateurs est soumise aux restrictions suivantes:

a) Les fromageries qui, jusqu'ici, vendaient par morceaux, c'est-à-dire détaillaient le fromage provenant de leur propre production, pourront continuer cette vente, à condition qu'elle soit restreinte à la population stable de la localité et ne comprenne que les quantités pesées et contrôlées à cet effet par l'Union suisse des exportateurs de fromage. Les quantités que cette Union attribuera pour la vente au détail dans les fromageries seront fixées d'après le nombre des habitants et d'après la vente antérieure, sous réserve toutefois des modifications résultant du rationnement.

b) Les fromageries ayant une production insuffisante, ainsi que les magasins de fromage au détail, ne peuvent vendre, outre la production qui pourra leur être attribuée en vertu de l'article 3, lettre a, que le fromage obtenu directement de l'Union ou sous le contrôle de cette organisation.

Dans ce cas également, le droit de vente est limité à la population stable de la localité.

c) Les hôtels, restaurants, auberges, pensions et établissements similaires, sont considérés comme consommateurs. Ils ont le droit de servir du fromage à leurs clients, en se conformant aux prescriptions sur le rationnement.

d) En dehors des cas visés par les lettres a et b ci-dessus, l'Office fédéral du lait peut délivrer, par écrit, des autorisations spéciales pour la vente du fromage; dans l'octroi de ces autorisations, ledit Office tiendra compte autant que possible de l'état de choses antérieur.

Art. 4. L'Union suisse des exportateurs de fromage est autorisée à percevoir une finance de pesée et de contrôle s'élevant à 1 franc par 100 kilos sur le fromage qui, à teneur de l'article 3, lettre a, doit être attribué au producteur pour sa vente au détail.

Art. 5. Les prix à observer dans la vente du fromage seront réglés par décisions spéciales du Département Suisse de l'Economie publique.

Distribution des cartes de fromage.

Art. 6. La fourniture de fromage aux consommateurs, que ce soit par vente, par échange ou à titre de don, ne peut avoir lieu que contre la remise des coupons correspondants de la carte de fromage. Demeurent réservées les dispositions concernant les producteurs-consommateurs (art. 12 ci-après).

Art. 7. En règle générale, la carte de fromage donne droit à une ration mensuelle de 250 grammes. La carte est divisée en coupons de 12 1/2 grammes chacun. Elle peut être délivrée pour un ou plusieurs mois; elle est nécessaire pour l'acquisition de toutes les variétés de fromage, y compris le Schabziger. La carte de fromage est valable, au sens des articles 3 et 10, sur tout le territoire de la Confédération.

L'Office fédéral du lait pourvoit à l'impression des cartes de fromage et à leur envoi aux cantons.

Les cantons régissent la distribution des cartes aux ayants droit; ils désignent dans chaque commune un Office chargé de cette distribution (Office communal pour la carte de fromage).

La carte de fromage est personnelle et incessible. Le porteur de cette carte ou un membre du ménage dûment autorisé apposera son timbre ou sa signature sur le verso du talon. La carte de fromage sera présentée lors de chaque acquisition de fromage; le talon muni, le cas échéant, des coupons restants, sera restitué à l'Office communal compétent lors du renouvellement de la carte.

Art. 8. La distribution des cartes a lieu selon les principes suivants:

a) Les enfants âgés de moins de deux ans, ainsi que les producteurs-consommateurs désignés à l'article 12, ne reçoivent pas de carte; il en est de même des personnes qui résident temporairement en Suisse, c'est-à-dire de celles n'ayant pas obtenu à teneur des prescriptions en vigueur, le permis de séjourner dans une commune. Dans les cas douteux, l'Office fédéral du lait tranchera.

Sur présentation d'un certificat médical, l'Office communal peut, de son propre chef, délivrer immédiatement la carte de fromage aux personnes malades qui arrivent dans la localité.

b) Toutes les autres personnes ont droit à une carte entière de fromage.

c) Les personnes, astreintes à un travail corporel pénible peuvent recevoir deux cartes. D'entente avec l'Office fédéral du lait, les cantons désignent les catégories d'ayants droit. L'Office fédéral du lait veillera à ce que la détermination des personnes exécutant des travaux pénibles ait lieu de la même façon dans tous les cantons; en cas d'abus, il prendra les mesures nécessaires et déterminera le nombre maximum des cartes de fromage qui reviennent à un canton pour les personnes exécutant des travaux pénibles.

d) Le détenteur de bétail qui, conformément aux prescriptions, livre son lait à une fromagerie, une condenserie ou une laiterie, reçoit régulièrement deux cartes de fromage pour lui et chaque personne travaillant dans son exploitation.

Il est interdit de délivrer plus de deux cartes à la même personne.

Art. 9. L'Office fédéral du lait fixe le nombre des cartes revenant à chaque canton; à cet effet, il se basera sur le chiffre de la population et sur les autres éléments entrant en ligne de compte.

La ou des circonstances particulières le justifient (mode d'alimentation, état de la production des denrées alimentaires dans certaines régions), l'Office fédéral du lait peut accorder un nombre de cartes supérieur à celui prévu par l'article 8.

Débit de fromage dans les hôtels, restaurants, auberges et établissements similaires.

Art. 10. Les hôtels, restaurants, auberges et établissements similaires n'ont le droit de délivrer du fromage qu'en échange des coupons correspondants. Ils pourront servir le fromage:

a) tel quel, par ration de 25 gr. ou d'un multiple de ce chiffre;

b) préparé dans des mets, par ration de 12 1/2 grammes ou d'un multiple de ce chiffre.

La quantité de fromage contenue dans chaque mets doit être indiquée sur la carte des mets.

Fourniture de fromage aux militaires.

Art. 11. Les militaires nourris à la troupe peuvent conserver leur carte de fromage afin d'améliorer l'ordinaire. Si, en leur qualité d'ouvriers exécutant des travaux pénibles ou de détenteurs de bétail, ils ont obtenu deux cartes à leur domicile, ils remettront l'une d'elles au commandant de leur unité.

Demeurent réservés les ordres des commandants compétents ainsi que les arrangements spéciaux, conclus pour la fourniture du fromage à l'armée, entre les autorités militaires et le Département Suisse de l'Economie publique.

Producteurs-consommateurs.

Provisions de ménage.

Art. 12. Sont considérés comme producteurs-consommateurs ne recevant pas la carte de fromage:

a) Les ménages qui fabriquaient déjà avant le 1er Août 1914 le fromage nécessaire à leur alimentation avec le lait du bétail leur appartenant et qui continuent cette fabrication.

b) Les tenanciers de fromageries.

c) Les propriétaires de bétail laitier qui, déjà avant le 1er Août 1914, en leur qualité de sociétaires d'une laiterie de village ou d'une fromagerie de montagne, recevaient régulièrement une part de la production fromagère ou qui avaient coutume de se faire livrer du fromage à titre de redevance en nature pour les vaches laitières mises en alpage.

Les dispositions des lettres a, b, c, s'appliquent aussi aux personnes faisant partie du ménage.

Les producteurs-consommateurs qui doivent beaucoup voyager peuvent obtenir de l'Office communal une demi-carte de fromage.

Art. 13. Tout producteur-consommateur et tout membre de son ménage peut consommer un maximum de 6 kilos de fromage par semestre; dans les cas visés par l'art. 12, lettre c, il ne peut se faire livrer par la fromagerie de village ou la fromagerie de montagne qu'un maximum de 6 kilos par semestre. L'Office fédéral du lait peut, dans des cas spéciaux, autoriser des exceptions.

Les producteurs-consommateurs qui avaient cessé la fabrication du fromage ou qui avaient épuisé la quantité obtenue en conformité de l'article 12, lettre c, ont droit à la carte de fromage, si leur provision est devenue inférieure à 3 kilos par personne composant le ménage et s'il est vraisemblable qu'ils ne pourront reprendre la fabrication du fromage avant l'expiration d'un délai de 6 mois.

Art. 14. Quiconque, en date du 1er Juin 1918, dispose pour son ménage d'une provision de fromage supérieure à 3 kilos par personne, ne recevra aucune carte tant que la provision ne sera pas ramenée à moins de 3 kilos. Les chefs de ménage sont tenus, sans autre invitation, de déclarer à l'Office communal toute provision supérieure à 3 kilos par personne et de renoncer à la carte de fromage.

Si la provision d'un ménage bénéficiant de la carte de fromage devient supérieure à trois kilos par personne, la distribution de la carte sera interrompue, en conformité du présent article.

Les Offices communaux pour la carte de fromage veilleront à ce que toutes les personnes qui, d'une manière quelconque, arrivent en possession d'une provision de fromage supérieure au maximum prévu de 3 kg., n'obtiennent pas la carte pour un temps correspondant.

Est interdite, dès la publication de la présente décision jusqu'au 1er Juin 1918, toute acquisition d'une quantité de fromage supérieure à 3 kilos par personne composant le ménage. En cas de contravention, l'acheteur et le vendeur sont punissables.

Contrôle des cartes. Attribution de fromage.

Art. 15. Les marchands de fromage au détail rassemblent les cartes en paquets correspondants à 10 ou 100 kilos de fromage et les envoient à leurs fournisseurs. Ceux-ci contrôleront les paquets et les adresseront à l'Union suisse des exportateurs de fromage, à moins qu'elle ne leur ait donné d'autres instructions.

Quiconque, en vertu de l'article 3, vend du fromage de sa production aux consommateurs, est tenu d'envoyer les paquets de coupons mensuels, au plus tard jusqu'au 5 du mois suivant, à l'Union suisse des exportateurs de fromage ou à un autre endroit désigné par celle-ci.

Pour obtenir de nouvelles livraisons de fromage, les hôtels, auberges, restaurants et autres établissements similaires rassembleront les coupons et les remettront à leurs fournisseurs.

L'Office fédéral du lait règle le contrôle des coupons de la carte de fromage et édicte les prescriptions nécessaires à cet effet.

Art. 16. Les attributions de fromage au commerce de détail auront lieu, en règle générale, d'après le nombre des coupons que les détaillants auront fait parvenir à l'Union suisse des exportateurs de fromage. Celle-ci, d'accord avec l'Office fédéral du lait, est autorisée, en cas de forte augmentation de la vente dans un débit, à restreindre le contingent de ce débit aux proportions de la vente moyenne d'avant le 1er Août 1914. L'Office fédéral du lait peut interdire l'attribution de fromage aux marchands qui ont violé gravement les prescriptions de la présente décision.

Art. 17. Tous les différends relatifs à l'attribution du fromage seront tranchés par l'Office fédéral du lait. L'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 Août 1917 est applicable en matière de recours contre les décisions ou injonctions de l'Office fédéral du lait.

Art. 18. Les contraventions aux prescriptions de la présente décision ainsi qu'aux dispositions particulières édictées par le Département Suisse de l'Economie publique, la division de l'agriculture ou l'Office fédéral du lait, sont punies en application des articles 14 et 15 de l'arrêté fédéral du 18 Avril 1917.

Art. 19. La présente décision entre en vigueur le 1er Juin 1918. Est abrogée à la même date la décision du 6 Août 1917 concernant la vente du fromage.

Département Suisse de l'Economie publique.

Vom Nährwert des Alkohols.

Unter diesem Stichwort lesen wir in der «Schweizerischen Wein-Zig.»: Der Vorstoss der Schweizerischen Ärztekommision gegen den Genuss alkoholischer Getränke hat nicht verfehlt, in weitem Kreise einig Aufsehen zu erregen. Der Beschluss der genannten Kommission ist zwar so gefasst, als ob es sich um die Förderung der Lebensmittelversorgung unseres Landes handle, in Wirklichkeit dreht es sich aber um eine Unterdrückung der geistigen Getränke überhaupt. Man schlägt den Sack, meint aber den Esel.

Dass die Meinung der Schweizerischen Ärztekommision identisch sei mit derjenigen der schweizerischen Ärzteschaft, daran glaubt niemand. Bei den Ärzten, welche zur Abstinenz halten, wird man allerdings so tun, als ob das doch der Fall sei. Vor kurzem ist eine Eingabe beim Schweizerischen Volkswirtschaftsdepartement eingegangen, welche abstinenzlerischen Ursprung hatte; sie war neben anderen auch von 79 Ärzten unterschrieben; das dürfte wohl die Gesamtzahl der abstinenzlerischen Ärzte der Schweiz sein, denn sicher hat man bei der Unterschriftensammlung für die erwähnte Eingabe keinen Arzt vergessen, der seine Unterschrift unter einen Abstinenzwunsch setzen würde. 79 abstinente Ärzte sind aber ein sehr kleiner Bruchteil der Gesamtzahl der schweizerischen Ärzte. So dürfen wir annehmen, dass nur ein sehr kleiner Teil unserer Ärzteschaft zu den Beschlüssen und Vorschlägen der Schweizerischen Ärztekommision stehen wird. Die übergrösse Zahl der Ärzte bekämpft, wie recht und billig, den Alkoholmissbrauch, die Unmässigkeit, hat aber nichts gegen den mässigen und vernünftigen Genuss alkoholischer Getränke einzuwenden.

Der Beschluss der Ärztekommision wirft alle alkoholischen Getränke in einen Tiegel: Wein, Brantwein und Bier, macht keine Ausnahme, sieht nur den Alkohol, der in den genannten Genussmitteln vorhanden ist; von den besonderen Vorzügen, die der Wein hat gegenüber dem Bier, ist der Schweizerischen Ärztekommision offenbar nichts bekannt.

Es ist ihr wohl auch nichts bekannt geworden, dass in den kriegführenden Ländern, wo der Wein als Hauptgetränk gilt, die Weinration der Soldaten erhöht worden ist, damit sie die Strapazen des Feldzugs auszuhalten vermögen, und dass da, wo kein Wein zur Verfügung steht, oder er zu teuer ist, der Brantwein diesen Dienst leisten muss. Die Armeeverwaltungen, mit Ausnahme vielleicht einiger besonderer Köpfe, haben erkannt, wie wichtig die Verabreichung alkoholischer Getränke für die in den Schützengräben liegenden oder grossen Strapazen ausgesetzten Mannschaften ist. Die Schweizerische Ärztekommision aber verlangt, dass die Mobilisation unserer Armee als Mittel zur Bekämpfung des Alkoholismus dienen solle. Wenn die Ärztekommision unter «Bekämpfung des Alkoholismus» die Trunksucht, die Unmässigkeit versteht, so wären wir in dieser Beziehung mit ihr einverstanden; sie wird aber wohl den Genuss geistiger Getränke überhaupt meinen, nach Art der fanatischen Abstinenzverfechter.

Ueber den Nährwert der alkoholischen Getränke ist schon sehr viel geschrieben und gesprochen worden. Die Behauptung der Abstinenzverfechter, die Bereitung alkoholischer Getränke aus Nahrungsstoffen sei eine Verschwendung derselben, wurde schon oft widerlegt; aber immer wieder kommt sie zum Vorschein; sie ist nicht umzubringen, da sie eben ein Hauptargument der Abstinenten im Kampf gegen den Alkohol überhaupt ist und ihr unter den heute obwaltenden Umständen eine besondere Zugkraft innewohnt, da die Nahrungsmittel ja immer rarer und teurer werden.

Die Berliner Medizinische Gesellschaft hat in der ersten Hälfte Februar a. c. einen «Aufklärungsvortrag» über Nutzen und Schaden geistiger Getränke veranstaltet; Referent war der vielgenannte und bekannte Geheimrat Prof. Dr. Orth, der sich schon wiederholt gegen den unwissenschaftlichen Überreifer der Abstinenzführer gewendet und das anerkennenswerte Bestreben bekundet, die Bekämpfung des Alkoholgenusses auf den Alkoholmissbrauch zu beschränken. Er führte aus, dass der Alkohol zwar im landläufigen Sinne kein Nahrungsmittel sei, aber er heize und wirke als Sparmittel. Er hob hervor, dass Alkohol das Kräftegefühl steigere und ein Sorgenbrecher sei, doch nur bei mässigem Genuss.

Herr Geheimrat Dr. W. Fleiner in Heidelberg stellte sich selbst die Frage, ob es zweckmässiger sei, in Körnerfrüchten und Kartoffeln die Stärke und in den süssen Früchten den Zucker als Nahrungsmittel zu erhalten, oder die Stärke in Zucker überzuführen und den Zucker durch Gärung in Alkohol umzusetzen zu lassen und kam zu der Antwort, dass für viele Menschen und namentlich für die heranwachsende Jugend, Stärke und Zucker unstreitig besser seien; Alkohol sei aber schliesslich auch ein Nährstoff, der mit

seinen sieben Kalorien Brennwert demjenigen des reinen Oeles und leicht schmelzbaren Fett...

Die Wissenschaft hat längst auf Grund zahlreicher Untersuchungen den unwiderleglichen Beweis erbracht, dass gute alkoholische Getränke einen nicht zu unterschätzenden Nährwert haben.

Kalorie bedeutet die Wärmemenge, welche für die Erwärmung von 1 Kilogramm Wasser um ein Grad nötig ist.

weinen 680, Leichtere Biere 360, Lagerbiere 510, Exportbiere 570-710 Kalorien.

Dann sagt der genannte Autor: «Der Wein kommt der Milch fast an Nährwert gleich. Natürlich kann man nicht seinen ganzen Bedarf an Brennwert etwa nur mit Wein bestreiten».

Ueber die Verwertung der Energie des Alkohols für die Muskelarbeit hat der Assistent am Physiologischen Institut der Universität zu Münster im bekannten Pflügerschen Archiv eine grössere Arbeit veröffentlicht.

den Fettverlust, je nach der Menge, in der er zugeführt wird, ganz oder zum Teil auf. Bei unzureichender Kost wird durch Alkohol sogar Fettzucker hervorgerufen.

Petites Nouvelles

Repos hebdomadaire. La Société des Hoteliers de Montreux, et Environs vient de prendre la résolution suivante: Il est élaboré un règlement concernant le repos hebdomadaire de tout le personnel...

Les médailles de mérite pour employés

peuvent, dorénavant, être commandées en tout temps. Terme de livraison 15 jours.

Pour 5 à 10 années de service médaille ou broche bronze ... 10 à 15 ... d'argent ... 15 à 20 ... d'or ... 20 années ou plus une montre en or.

Bulletin de commande à disposition au Bureau central.

Hotel-Geschäftsbücher

praktisch und billig, sind erhältlich beim Zentralfbureau des Schweizer Hotelier-Vereins Basel.

Musterbogen gratis zur Einsicht.

- Tee, offen und gepackt, Eierprodukte, Weinbeeren, Feigen, Pfleumen, Sardinien, Thon, Fleischkonserven, Johanniscreme, Fruchtmehl, Bodenwische, Metallputzcreme, Schmierseife, Stearinkerzen, Kakao, Kakopulver, Schokoladenpulver, Zündhölzer.

Salami :: Mortadella

extra Dauerwurst offeriert zu vortheilhaften Preisen Charles Osterwalder, b. Speisertor, St. Gallen.

Gut situiert, wer sich zu stabilen Wünschen wäre, bester Gelegenheit geboten. Badewannen. Zu kaufen gesucht.

Ihre Reklame hat keinen Erfolg

wenn sie nicht von den wirklichen Interessenten

gegeben wird. Die Schweizer Hotel-Revue, als einziges und ernstliches Publikationsorgan des schweizer Hotelgewerbes, empfiehlt sich denjenigen Firmen, die mit Hotels geschäftliche Beziehungen unterhalten oder anzuknüpfen suchen.

Küchenschef gesucht.

für Hotel mit grossem Restaurationsbetrieb. Jahresstelle. Nur tüchtige Bewerber mit prima Referenzen und guten Umgangsformen...

Citrovin advertisement with logo and text: Das Beste und Gesündeste zur Bekämpfung von Sodbrennen, Sodbrennen, Speisen und Säugen...

Für die Kantone Graubünden und Bern je ein tüchtiger Reisender gesucht.

Guter Kochherd zu kaufen gesucht. Bürgerliche Küche, etwa 80 Personen. Angebote unter Chiffre Z. G. 862 an Rudolf Mosse, St. Gallen.

On cherche l'adresse de Madame Gabriella Polgar. Télégraphier: Case postale 17550, Lausanne-Gare.

Für Berghotel zu verkaufen ein grosses, neues Ferrohr.

Stellen-Anzeiger N° 22

Offene Stellen * Emplois vacants

- Concierge zur Aushilfe für circa 2 Monate in erstklassigem Passantenhotel gesucht. Eintritt Mitte Juni. Chiffre 1418. Cassisier pour café-restaurant, de toute moralité, sérieuse et de confiance...

Stellengesuch * Demandes de places

- Offiziergouvernante, tüchtig, für diesen Sommer in 1. Hotel der romanischen Schweiz gesucht. Eintritt nach Ueberleitkung. Chef, Gef. Offerten mit Photo, Zeugnisabschriften... Offizier. Jüngling, gewissenhaft und arbeitsam als Offizier gesucht...

Salle & Restaurant

Saltöchter, selbständige, sucht Stelle, desgleichen Junge Saltöchter mit einigen Vorkenntnissen als Saltöchter. Saaltochter (1.). Tüchtige, sprachkundige, gesetzten Alters...

Cuisine & Office

Chef de cuisine (Abstinenz) 32 Jahre, der drei Sprachen mächtig, welcher Interesse hat in ein gutes Haus. Chef de cuisine, tüchtig, erfahren, zuverlässig und solid...

Bains, Cave & Jardin

Concierge, Schweizer, militärfrei, 32 Jahre, sprachkundig und durchaus zuverlässig... Concierge-Schwitzer, militärfrei, gut präsentierend...

Divers

Dame, gebildete, jüngere Witwe, diplomirte Masseuse und Krankenpflegerin... Madame Haushälterin im Hotelverweise tüchtig, erfahren und sprachkundig...